

Colonoscopia

Colonoscopy



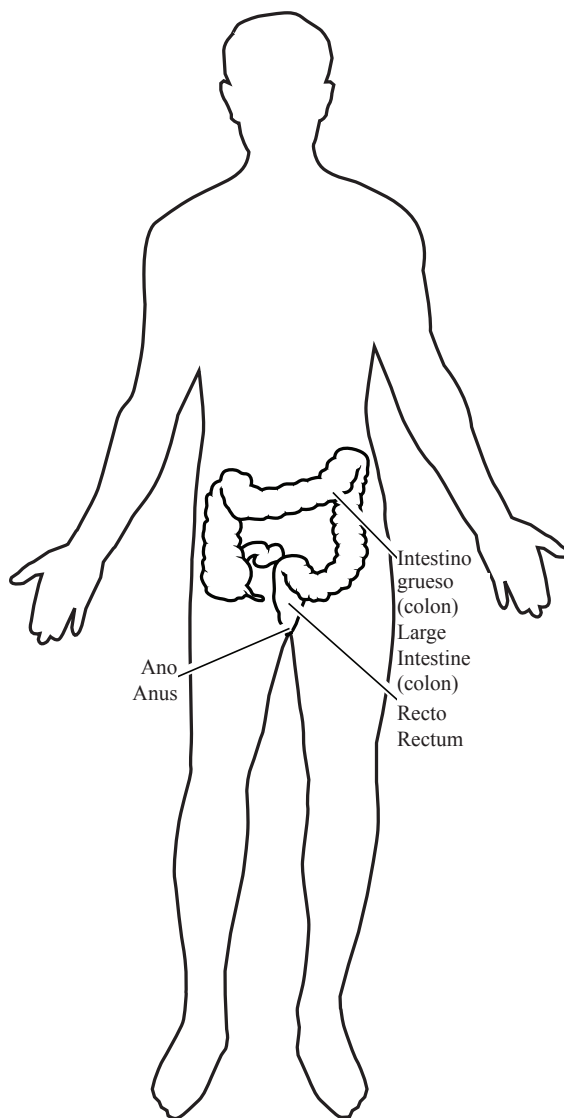
THE OHIO STATE UNIVERSITY

WEXNER MEDICAL CENTER

About the test

You are scheduled for a test called a **colonoscopy**. This test checks your large intestine, also called the colon, for abnormal growths or other problems. The test is done with a narrow, flexible tube that has a light and camera. The tube is put in through your rectum and into your colon. The test helps your doctor diagnose illnesses and make plans for treatment, if needed.

You will need to do a bowel prep to clean out your colon a day or two before the test. Follow the instructions for your bowel prep as provided.



Acerca de la prueba

Tiene programada una prueba llamada **colonoscopia**. Esta prueba revisa su intestino grueso, también llamado colon, en busca de crecimientos anormales u otros problemas. La prueba se hace con una sonda estrecha y flexible que contiene una luz y una cámara. La sonda se introduce por el recto hasta el colon. Esta prueba ayuda a su médico a diagnosticar enfermedades y a hacer planes para el tratamiento, si fuera necesario.

Deberá someterse a una preparación intestinal para limpiar el colon uno o dos días antes de la prueba. Siga las instrucciones para la preparación intestinal que le proporcionaron.

Having the test

- After you have registered, you will change into a hospital gown.
- A nurse will review your medicine list and medical history.
- An intravenous (IV) line will be placed to give you medicine during the test. Let the nurse know right away if you have had problems having an IV placed in the past.
- When the nurse has you ready, you will be taken to a private room, where your test will be done.
- You will be given a consent form to read over. The doctor will talk to you and go over the consent form. Ask any questions you have about the test before you sign the form.
- You will be given medicines in your IV to help you relax. You will likely rest on your left side.
- The doctor slowly moves the tube through your colon. The test takes 20 to 40 minutes.
- You may feel some cramping during and after the test that will improve after passing gas.

Realización de la prueba

- Después de que haya registrado su ingreso, se cambiará la ropa por una bata de hospital.
- Un enfermero revisará su lista de medicamentos y su historia clínica.
- Se le colocará una línea intravenosa (IV) para administrarle medicamentos durante la prueba. Informe de inmediato al enfermero si tuvo anteriormente problemas con la colocación de vías IV.
- Cuando el enfermero lo tenga listo, lo llevarán a una sala privada donde le harán la prueba.
- Le darán un formulario de consentimiento para que lea. El médico hablará con usted y repasará el formulario de consentimiento. Haga todas las preguntas que tenga sobre la prueba antes de firmar el formulario.
- Le darán medicamentos por la vía IV para ayudarlo a relajarse. Es probable que deba permanecer acostado sobre su lado izquierdo.
- El médico moverá lentamente la sonda por el colon. La prueba tarda entre 20 y 40 minutos.
- Puede que sienta calambres durante y después de la prueba que mejorarán cuando pueda expulsar el gas.

After the test

- You will be taken to a recovery area for 30 to 45 minutes.
- You will then change back into your clothes.
- The doctor will speak with you and your family member before you leave.
- Plan to take the day off of work and rest at home after the test.
- For your safety, it is best to have an adult with you for at least 6 hours at home.
- The medicine given during the test can cause you to have memory changes and impair your judgment. **Do not drive a motorized vehicle or operate heavy machinery. Do not sign any papers or make any legal decisions.**

Después de la prueba

- Lo llevarán a un área de recuperación durante 30 a 45 minutos.
- Posteriormente, volverá a vestirse con su ropa.
- El médico hablará con usted y con su acompañante antes de que se vaya.
- Programe tomarse el día libre en el trabajo y descansar en casa después de la prueba.
- Por su seguridad, lo ideal es contar con la compañía de un adulto por lo menos durante 6 horas en casa.
- El medicamento administrado durante la prueba podría provocar cambios en la memoria y afectar su discernimiento. **No conduzca vehículos motorizados ni opere maquinaria pesada. No firme ningún documento ni tome ninguna decisión legal.**

Colonoscopy. Spanish.

Talk to your doctor or health care team if you have any questions about your care.

For more health information, contact the Library for Health Information at **614-293-3707** or e-mail **health-info@osu.edu**.

© September 5, 2017, The Ohio State University Wexner Medical Center.